

tescoma®

GrandChef



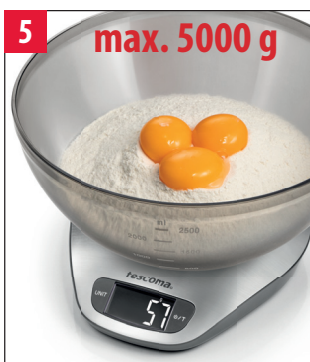
**Instructions for use / Návod k použití / Istruzioni per l'uso / Instrucciones de uso
Instruções de utilização / Gebrauchsanleitung / Mode d'emploi
Instrukcja użytkowania / Návod na použitie / Használati útmutató
Інструкція по використанню / Інструкція для користувача**

tescoma®

GrandChef

Digital kitchen scales with bowl
Digitální kuchyňská váha s mísou
Bilancia digitale da cucina con ciotola
Balanza de cocina digital con bol
Balança digital de cozinha com taça
Digitale Küchenwaage mit Schüssel
Balance de cuisine numérique avec bol
Cyfrowa waga kuchenna z miską
Digitálna kuchynská váha s misou
Digitális konyhai mérleg tállal
Цифровые кухонные весы с чашей
Цифрові кухонні ваги з чашею

Art.: 635910



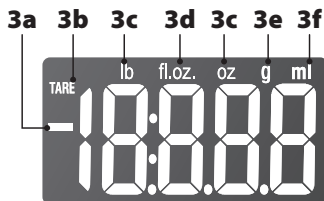
en Instructions for use

Legend

1. Bowl with measuring marks
2. Base
3. Digital display

- a) “-” negative value
- b) “TARE” feature
- c) “lb, oz” pounds, ounces
- d) “fl. oz” fluid ounces
- e) “g” grams
- f) “ml” millilitres

4. Switch on – off button / TARE feature
5. Selecting metric or British/US units
6. Cover of battery compartment for 2 AAA batteries
7. 2 AAA batteries 1.5 V



Technical parameters

Capacity/increments: 5,000 g / 1 g Voltage: 2x AAA 1.5 V

Before first use

The scales are intended for domestic use. Wash the bowl under running water and dry before first use. Remove the batteries from the transport packaging, place into the battery compartment **1** and set the cover on.

Switching on the scales

Place the scales onto a flat surface, set the bowl onto the base **2**. Touch the “Switch on – off / T” button; the “0 g” reading will appear on the display – the scales are ready for weighing **3**. If the text “unSE” appears on the display, the scales are unstable. Switch off the scales, bring them to a flat surface and switch on again.

Notice: Do not use the scales near sources of heat, moist surfaces and equipment with a strong electromagnetic field (e.g. microwave oven, radio, mobile phone).

Weighing

Place a food into the bowl; the weight of the food will appear on the display in grams **4**. When more ingredients are added, the scales show the total weight of the food.

Notice: Do not overload the scales. The total permitted weight of food placed on the scales is 5 kg. The “EEEE” symbol will appear on the display when the permitted weight is exceeded. If this is the case, remove the bowl with food from the scales, reduce the quantity of food and repeat weighing.

Tare feature

Leave the bowl with the first weighed ingredient on the scales and touch the “Switch on – off / T” button. The display will be reset and show the “TARE” symbol. Place the second ingredient into the bowl; the display will show its weight. You can continue adding and separately weighing more ingredients until reaching the total capacity of the scales **5**.

Selecting units of measure

Reset the display and repeatedly press the “UNIT” button to select the required units of the metric or British/US system.

- “g” grams
- “ml” millilitres
- “lb, oz” pounds, ounces
- “fl. oz” fluid ounces

The corresponding symbol will be shown on the display and the scales will show the measured values in the selected units. When switched on again, the scales will be set to measure weight or volume in the units last used.

Notice: The function for measuring water volume in ml or fl. oz should be used only for water and liquids that have a similar density. Use the measuring marks on the bowl to measure the volume of other liquids.

Switching off the scales

Touch and hold the “Switch on – off / T” button to switch off the scales. The scales will switch off automatically after a period of inactivity.

Replacing the batteries

As soon as the symbol of dead batteries “LO” appears on the display, replace them with new batteries. Use exclusively high-quality AAA batteries 1.5 V. If you do not use the scales for a prolonged period of time, remove the batteries from the scales.

Notice: Do not discard used batteries and the product in domestic waste – dispose of them at a recycling site.

Cleaning

Clean the plastic bowl under running water using the soft side of a sponge; leave to soak if needed. Avoid using sharp objects and abrasive cleaning agents for cleaning the bowl. The bowl is dishwasher safe. Clean the stainless steel surface of the base of the scales using a moist cloth and dry. Do not immerse in water, do not wash under running water. Do not wash in dishwasher!

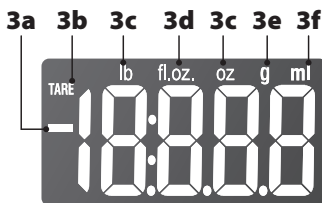
Storage

Store the base of the scales inserted in the bowl to save space **6**. Clean the scales before storing them, do not put any objects onto the scales in storage.

CS Návod k použití

Popis

1. Mísa se stupnicí
2. Základna váhy
3. Digitální displej
 - a) „-“ záporná hodnota
 - b) „TARE“ funkce dovažování
 - c) „lb, oz“ libry, unce
 - d) „fl. oz“ tekuté unce
 - e) „g“ gramy
 - f) „ml“ mililitry
4. Tlačítko Zapnutí – vypnutí váhy / funkce dovažování TARE
5. Volba metrických nebo angloamerických jednotek
6. Kryt úložného prostoru pro 2 AAA baterie
7. 2 baterie AAA 1,5 V



Technické parametry

Nosnost/rozlišení: 5000 g / 1 g

Napájení: 2x AAA 1,5 V

Před prvním použitím

Váha je určena pro domácí použití. Před prvním použitím omyjte mísu pod tekoucí vodou a osušte ji. Baterie vyjměte z přepravního obalu, vložte je do prostoru pro baterie **1** a uzavřete krytem.

Zapnutí váhy

Váhu postavte na rovnou plochu, mísu umístěte na základnu **2**. Dotkněte se tlačítka „Zapnutí – vypnutí / T“, na displeji se zobrazí „0 g“ a váha je připravena k vážení **3**. Pokud se na displeji váhy objeví „unSE“, váha není stabilní. Váhu vypněte, přemístěte na rovnou plochu a zapnutí váhy zopakujte.

Upozornění: Váhu nepoužívejte v blízkosti tepelných zdrojů, vlhkých povrchů a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. mikrovlnná trouba, rádio, mobilní telefon).

Vážení

Do mísy vložte potravinu, na displeji se zobrazí její hmotnost v gramech **4**. Po přidání dalších surovin se zobrazí celková hmotnost vložených potravin.

Upozornění: Váhu nepřetěžujte. Celková povolená hmotnost potravin je 5 kg. Při překročení nosnosti se na displeji zobrazí symbol „EEEE“. V takovém případě mísu s potravinami z váhy sejměte, zredukujte množství potravin a vážení zopakujte.

Dovazování

Mísu s první zváženou surovinou ponechte na váze a dotkněte se tlačítka „Zapnutí – vypnutí / T“. Displej se vynuluje a zobrazí symbol funkce dovažování „TARE“. Do mísy vložte druhou potravinu a na displeji se zobrazí její hmotnost. Takto můžete do mísy přidávat a odděleně vážit další suroviny až do celkové nosnosti váhy **5**.

Volba měrných jednotek

Opakovaným dotykem tlačítka „UNIT“ při vynulovaném displeji zvolte požadované jednotky metrické nebo angloamerické měrné soustavy.

- „g“ gramy
- „ml“ mililitry
- „lb, oz“ libry, unce
- „fl. oz“ tekuté unce

Na displeji se zobrazí odpovídající symbol a váha bude změřené hodnoty zobrazovat ve zvolených jednotkách. Při dalším zapnutí bude váha nastavena pro měření hmotnosti nebo objemu v naposledy používaných jednotkách.

Upozornění: Funkci měření objemu vody v ml nebo fl. oz použijte jen pro vodu a tekutiny o podobné hustotě. K měření objemu jiných tekutin použijte stupnici na míse.

Vypnutí váhy

Dotkněte se dlouze tlačítka „Zapnutí – vypnutí / T“ a váhu vypněte. Pokud váha není používána, vypne se po chvíli automaticky.

Výměna baterií

Jakmile se na displeji zobrazí symbol vybitých baterií „LO“, vyměňte je za nové. Používejte výhradně kvalitní AAA baterie 1,5 V. Pokud váhu delší dobu nepoužíváte, baterie z váhy vyjměte.

Upozornění: Použité baterie a výrobek nepatří do domovního odpadu, ale na místo zpětného odběru.

Čištění

Plastovou mísu čistěte pod tekoucí vodou jemnou stranou houbičky, v případě potřeby nechte odmočit. K čištění mísy nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky. Mísa je vhodná do myčky. Nerezový povrch základny váhy čistěte vlhkou utěrkou a osušte, neponořujte do vody a nemyjte pod tekoucí vodou. Nemyjte v myčce!

Skladování

Pro úsporu místa skladujte základnu váhy vloženou uvnitř mísy **6**. Váhu skladujte vyčištěnou, při skladování neumísťujte na váhu žádné předměty.

it Istruzioni per l'uso

Legenda

1. Ciotola con scala graduata

2. Base

3. Display digitale

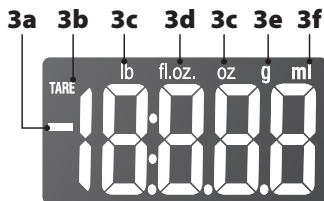
- a) "–" valore negativo
- b) "TARE" funzione
- c) "lb, oz" libbre, onces
- d) "fl. oz" onces liquide
- e) "g" grammi
- f) "ml" millilitri

4. Tasto on – off / funzione TARA

5. Selezione unità di misura con sistema metrico decimale o imperiale britannico

6. Coperchio del vano batteria per 2 pile AAA

7. 2 batterie AAA 1,5 V



Parametri tecnici

Capacità/incrementi: 5000 g / 1 g

Voltaggio: 2x AAA 1,5 V

Prima del primo utilizzo

Solo per uso domestico. Lavare la ciotola sotto acqua corrente e lasciare asciugare prima del primo utilizzo. Rimuovere le pile dall'involucro di trasporto, posizionarle nell'apposito vano **7** e applicare il coperchio.

Accendere la bilancia

Posizionare la bilancia su di una superficie piana, appoggiare la ciotola alla base **2**. Toccare il tasto "on – off / T"; sul display apparirà la dicitura "0 g" – la bilancia è pronta per la pesatura **3**. Se sul display dovesse apparire la scritta "unSE" significa che la bilancia non è stabile. Spegnerla, spostarla su una superficie piana e riaccendere.

Avvertenza: Non utilizzare la bilancia vicino a fonti di calore, a superfici bagnate e ad apparecchiature che producono forti campi elettromagnetici (es. forno a microonde, radio, telefono cellulare).

Pesatura

Posizionare gli ingredienti nella ciotola; il loro peso apparirà sul display in grammi **4**. Aggiungendo altri ingredienti, la bilancia ne mostra il peso totale.

Avvertenza: Non sovraccaricare la bilancia. Il peso totale che la bilancia è in grado di sopportare è di 5 kg. Il simbolo "EEEE" apparirà sul display in caso di superamento del peso massimo. Se ciò dovesse accadere, rimuovere dalla bilancia la ciotola con gli ingredienti, ridurne la quantità e ripetere la pesatura.

Funzione tara

Lasciare sulla bilancia la ciotola con il primo ingrediente pesato e toccare il tasto "on – off / T". Il display si azzerà mostrando il simbolo "TARE". Inserire nella ciotola il secondo ingrediente; il display ne riporta il peso. È possibile continuare ad aggiungere e pesare separatamente diversi ingredienti fino a raggiungere la massima capacità di pesatura della bilancia **5**.

Selezione dell'unità di misura

Azzerare il display e premere ripetutamente il tasto "UNIT" per selezionare l'unità di misura desiderata fra sistema metrico decimale e sistema imperiale britannico.

- "g" grammi
- "ml" millilitri
- "lb, oz" libbre, onces
- "fl. oz" onces liquide

Il simbolo corrispondente apparirà sul display e la bilancia mostrerà le misurazioni secondo il sistema selezionato. All'accensione successiva, la bilancia utilizzerà il sistema impostato la volta precedente.

Avvertenza: La funzione che misura il volume d'acqua in ml o in fl. oz va utilizzata soltanto per l'acqua e per liquidi con una densità simile. Fare riferimento alle tacche della scala graduata sulla ciotola per misurare il volume di liquidi diversi.

Spegner la bilancia

Toccare e tenere premuto il tasto "on – off / T" per spegnere la bilancia. La bilancia si spegne comunque automaticamente dopo un periodo di inattività.

Sostituire le batterie

Quando sul display appare il simbolo di batteria scarica "LO", sostituire le batterie. Utilizzare esclusivamente pile AAA 1,5 V di alta qualità. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dalla bilancia.

Avvertenza: Non smaltire le batterie come comuni rifiuti domestici – smaltire presso una struttura preposta.

Pulizia

Lavare la ciotola in plastica sotto acqua corrente strofinando con il lato morbido di una spugna; lasciare in ammollo se necessario. Non utilizzare oggetti affilati, pagliette e abrasivi per la pulizia della ciotola. La ciotola è lavabile in lavastoviglie. Pulire la superficie in acciaio inox della base della bilancia utilizzando un panno umido e asciugare. Non immergere in acqua, non lavare sotto acqua corrente. Non lavare in lavastoviglie!

Stoccaggio

Riporre la base della bilancia inserita nella ciotola per occupare meno spazio **6**. Pulire la bilancia prima di riportarla, non inserire oggetti nella bilancia quando riposta.

es Instrucciones de uso

Descripción

1. Bol con marcas de medición
2. Base
3. Pantalla digital
 - a) “-” valor negativo
 - b) “TARA” función
 - c) “lb, oz” libras, onzas
 - d) “fl. oz” onzas líquidas
 - e) “g” gramos
 - f) “ml” milímetros

4. Botón de encendido – apagado – apagado / función TARA
5. Selección de unidades métricas o británicas/estadounidenses
6. Tapa del compartimento para 2 pilas AAA
7. 2 pilas AAA 1,5V

Parámetros técnicos

Capacidad/incrementos: 5000 g / 1 g Voltaje: 2x AAA 1,5V

Antes del primer uso

La báscula está destinada para uso doméstico. Lavar el bol bajo el grifo de agua corriente y dejar secar antes del primer uso. Retirar las pilas del embalaje de transporte, colocarlas en el compartimento de las pilas **1** y poner la tapa.

Encender la báscula

Colocar la báscula sobre una superficie plana, poner el bol sobre la base **2**. Tocar el botón “Encender – apagar / T”; en la pantalla aparecerá la lectura “0 g” – la báscula está lista para pesar **3**. Si aparece el texto “unSE” en la pantalla, la báscula está inestable. Apagar la báscula, colocarla sobre una superficie plana y volver a encenderla.

Aviso: No utilizar la báscula cerca de fuentes de calor, superficies húmedas y aparatos con un fuerte campo electromagnético (por ejemplo, horno microondas, radio, teléfono móvil).

Pesaje

Introducir los alimentos en el bol; el peso de los alimentos aparecerá en gramos en la pantalla **4**. Cuando se añaden más ingredientes, la báscula muestra el peso total del alimento.

Aviso: No sobrecargar la báscula. El peso total de alimentos permitido dentro de la báscula es de 5 kg. El símbolo “EEEE” aparecerá en la pantalla cuando se supere el peso permitido. En ese caso, retirar el bol con alimentos de la báscula, reducir la cantidad de alimento y repetir el pesaje.

Función Tara

Dejar el bol con los primeros ingredientes pesados en la báscula y tocar el botón “Encender – apagar / T”. La pantalla se reiniciará y mostrará el símbolo “TARA”. Colocar el segundo ingrediente en el bol; la pantalla mostrará su peso. Puede seguir añadiendo y pesando por separado más ingredientes hasta alcanzar la capacidad total de la báscula **5**.

Selección de unidades de medida

Reiniciar la pantalla y pulsar repetidamente el botón “UNIT” para seleccionar las unidades deseadas del sistema métrico o británico/estadounidense.

- “g” gramos
- “ml” milímetros
- “lb, oz” libras, onzas
- “fl. oz” onzas líquidas

En la pantalla aparecerá el símbolo correspondiente y las escalas mostrarán los valores medidos en las unidades seleccionadas. Al volver a encenderla, la báscula se ajustará para medir el peso o el volumen en las últimas unidades utilizadas.

Aviso: La función para medir el volumen de agua en ml o fl. oz sólo debe utilizarse para agua y líquidos que tengan una densidad similar. Utilizar las marcas de medición en el bol para medir el volumen de otros líquidos.

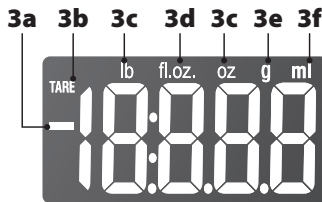
Apagar la báscula

Mantener pulsada la tecla “Encender – apagar / T” para apagar la báscula. La báscula se apagará automáticamente después de un periodo de inactividad.

Cambiar las pilas

Tan pronto como el símbolo de pilas agotadas “LO” aparezca en la pantalla, sustituir por otras nuevas. Utilizar exclusivamente pilas AAA 1,5V de alta calidad. Si no se utiliza la báscula durante un periodo prolongado de tiempo, retirar las pilas de la báscula.

Aviso: No desechar las pilas usadas ni el producto en desechos domésticos; depositarlos en puntos de reciclaje.



Limpieza

Limpiar el bol de plástico bajo el grifo de agua corriente utilizando la parte suave de una esponja; dejar en remojo si es necesario. Evitar el uso de objetos afilados y agentes de limpieza abrasivos para su limpieza. El bol es apto para lavavajillas. Limpiar la superficie de acero inoxidable de la base de la báscula utilizando un paño húmedo y secar. No sumergir en agua, no lavar bajo el grifo de agua corriente. ¡No apto para lavavajillas!

Almacenaje

Guardar la base de la báscula introducida en el bol para ahorrar espacio **6**. Limpiar la báscula antes de guardarla, no colocar ningún objeto sobre la báscula durante el almacenamiento.

pt Instruções de utilização

Legenda

1. Taça com marcas de medição

2. Base

3. Visor digital

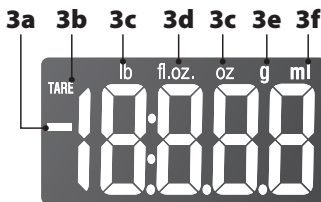
- a) “-” valor negativo
- b) “TARE” tara
- c) “lb, oz” libras, onças
- d) “fl. oz” onças líquidas
- e) “g” gramas
- f) “ml” mililitros

4. Botão liga – desliga / função TARA

5. Seleção de unidades métricas ou britânicas/americanas

6. Tampa do compartimento das pilhas para 2 pilhas AAA

7. 2 pilhas AAA 1,5 V



Parâmetros técnicos

Capacidade/incrementos: 5000 g / 1 g

Voltagem: 2x AAA 1,5 V

Antes da primeira utilização

A balança é destinada a uso doméstico. Lavar a taça em água corrente e secar antes da primeira utilização. Retirar as pilhas da embalagem de transporte, colocar no compartimento das pilhas **1** e inserir a tampa.

Ligar a balança

Colocar a balança sobre uma superfície plana, inserir a taça na base **2**. Tocar no botão “Ligar – desligar / T”. Aparecerá a indicação “0 g” no visor – a balança está pronta para a pesagem **3**. Se o texto “unSE” aparecer no visor, a balança está instável. Desligar a balança, colocá-la sobre uma superfície plana e voltar a ligá-la.

Aviso: Não usar a balança perto de fontes de calor, superfícies húmidas e equipamentos com um forte campo eletromagnético (por exemplo, forno de micro-ondas, rádio, telefone telemóvel).

Pesagem

Colocar um alimento na taça. O peso do alimento aparecerá no visor em gramas **4**. À medida que os ingredientes são adicionados, a balança mostra o peso total dos alimentos.

Aviso: Não sobrecarregar a balança. O peso total permitido de alimentos colocados na balança é de 5 kg. O símbolo “EEEE” aparecerá no visor quando o peso permitido for excedido. Se for o caso, retirar o recipiente com os alimentos da balança, reduzir a quantidade de alimentos e repetir a pesagem.

Função de tara

Deixar a taça com o primeiro ingrediente pesado na balança e tocar no botão “Ligar – desligar / T”. O visor aparecerá a zeros e mostrará o símbolo “TARE”. Colocar o segundo ingrediente na taça. O visor mostrará o peso. Pode continuar a adicionar e pesar separadamente mais ingredientes até atingir a capacidade total da balança **5**.

Seleção de unidades de medida

Redefinir o visor e pressionar repetidamente o botão “UNIT” para selecionar as unidades necessárias do sistema métrico ou britânico/americano.

- “g” gramas
- “ml” mililitros
- “lb, oz” libras, onças
- “fl. oz” onças líquidas

O símbolo correspondente será mostrado no visor e a balança mostrará os valores medidos nas unidades selecionadas. Ao ser ligada novamente, a balança será ajustada para medir o peso ou o volume nas últimas unidades utilizadas.

Aviso: A função para medir o volume de água em ml ou onças liq. deve ser usado apenas para água e líquidos com densidade semelhante. Usar as marcas de medição na taça para medir o volume de outros líquidos.

Desligar a balança

Tocar e segurar o botão “Ligar – desligar / T” para desligar as balanças. A balança desliga-se automaticamente após um período de inatividade.

Substituir as baterias

Assim que o símbolo de pilhas gastas "LO" aparecer no visor, substituir por pilhas novas. Usar exclusivamente pilhas AAA de alta qualidade de 1,5 V. Se não usar a balança por um longo período de tempo, remover as pilhas da balança.

Aviso: Não descartar as pilhas usadas e o produto no lixo doméstico – coloque num local de reciclagem próprio.

Limpeza

Lavar a taça de plástico em água corrente usando o lado macio de uma esponja. Deixar de molho se necessário. Evitar o uso de objetos pontiagudos e agentes de limpeza abrasivos para limpar a taça. A taça pode ir à máquina de lavar louça. Limpar a superfície de aço inoxidável da base da balança com um pano húmido e secar. Não mergulhar em água, não lavar em água corrente. Não pode ir à máquina de lavar louça!

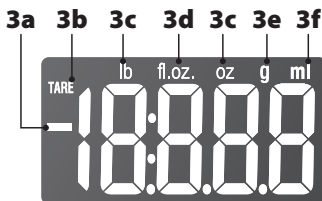
Guardar

Guardar a base da balança inserida na taça para poupar espaço **6**. Limpar a balança antes de guardá-la, não colocar nenhum objeto sobre a balança ao guardar.

de Gebrauchsanleitung

Beschreibung

- Schüssel mit Messskala
- Basisgerät
- Digital-Display
 - „-“ negativer Wert
 - „TARE“ Zuwiege-Funktion
 - „lb, oz“ Pfund, Unzen
 - „fl. oz“ flüssige Unzen
 - „g“ Gramm
 - „ml“ Milliliter



- Taste Einschalten – Ausschalten sowie /TARE Zuwiege-Funktion
- Umschalten zwischen metrischen und angloamerikanischen Maßeinheiten
- Deckel des Batteriefaches für 2 AAA-Batterien
- 2 Stück AAA-Batterien 1,5 V

Technische Daten

Tragkraft, Mess-Schritt: 5000 g / 1 g **Versorgung:** 2x AAA 1,5 V

Vor dem ersten Gebrauch

Die Küchenwaage ist für den Hausgebrauch bestimmt. Vor dem ersten Gebrauch die Schüssel unter fließendem Wasser spülen und abtrocknen. Das Verpackungsmaterial der Batterien entfernen, die Batterien ins Batteriefach einlegen **1**, den Deckel des Batteriefaches schließen.

Küchenwaage einschalten

Die Küchenwaage auf eine ebene Fläche aufstellen, die Schüssel auf das Basisgerät legen **2**. Die Taste „Einschalten – Ausschalten / T“ betätigen, auf dem Display wird „0 g“ angezeigt, die Küchenwaage ist einsatzbereit **3**. Erscheint im Display nach dem Einschalten die Anzeige „unSE“, ist die Küchenwaage nicht stabil. Die Küchenwaage ausschalten, auf eine ebene Fläche stellen und den Einschaltvorgang wiederholen.

Hinweis: Die Küchenwaage nicht in der Nähe der Wärmequellen, feuchten Oberflächen und der starkes elektromagnetisches Feld emittierenden elektrischen Geräte verwenden (z.B. Mikrowelle, Rundfunkgerät, Handy usw.).

Wiegen

Das Wiegegut in die Schüssel geben, das Display zeigt das Gewicht des Wiegegutes an **4**. Nach dem Hinzufügen von jedem anderen Wiegegut wird das Gesamtgewicht von allen zugegebenen Zutaten angezeigt.

Hinweis: Die Küchenwaage nicht überlasten. Die Gesamtgewichtskapazität beträgt 5 kg. Bei der Überschreitung von max. Gewichtskapazität wird auf dem Display das Symbol „EEEE“ angezeigt. In diesem Fall die Wiegeschüssel von der Waage abnehmen, das Wiegegut reduzieren und den Wiegevorgang wiederholen.

Zuwiege-Funktion

Die Wiegeschüssel mit der ersten gewogenen Zutat auf die Waage stellen lassen und die Taste „Einschalten – Ausschalten / T“ betätigen. Die Anzeige wird auf Null gesetzt werden, auf dem Display wird das Symbol für die Zuwiege-Funktion „TARE“ angezeigt. Die zweite Zutat in die Schüssel geben, das Display zeigt das Gewicht des zweiten Wiegegutes an. Es können weitere Zutaten hinzugefügt und einzeln zugewogen werden, bis die Gesamtgewichtskapazität der Waage erreicht ist **5**.

Änderung des Modus der Maßeinheiten

Ist das Display zurückgesetzt, lassen sich durch das wiederholte Drücken der Taste „UNIT“ die gewünschten Maßeinheiten des metrischen oder angloamerikanischen Messsystems wählen.

- „g“ Gramm
- „ml“ Milliliter
- „lb, oz“ Pfund, Unzen
- „fl. oz“ flüssige Unzen



Auf dem Display erscheint das entsprechende Symbol und die Messwerte werden in den gewählten Maßeinheiten angezeigt. Beim erneuten Einschalten ist die Küchenwaage so eingestellt, dass sie Gewicht oder Volumen in der zuletzt verwendeten Maßeinheiten misst.

Hinweis: Die Funktion zum Messen des Wasservolumens in ml oder fl. oz sollte nur für Wasser und Flüssigkeiten ähnlicher Dichte verwendet werden. Die Messskala an der Schüssel dient zum Abmessen des Volumens der anderen Flüssigkeiten.

Küchenwaage ausschalten

Die Taste „Einschalten – Ausschalten / T“ gedrückt halten und die Küchenwaage ausschalten. Wird die Waage nicht benutzt, schaltet sie sich nach einer Weile automatisch ab.

Batterie wechseln

Erscheint auf dem Display das Symbol für schwache Batterien „LO“, sind beide Batterien auszuwechseln. Ausschließlich hochwertige AAA-Batterien 1,5 V verwenden. Wird die Waage langfristig nicht verwendet, sind die Batterien zu entnehmen.

Hinweis: Die leeren Batterien sowie das Produkt dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sie müssen an einen öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückgegeben werden.

Reinigung

Die Kunststoffschüssel unter fließendem Wasser mit der weichen Seite eines Spülschwamms reinigen, im Falle einer starken Verschmutzung einweichen lassen. Weder scharfe Gegenstände noch Scheuermittel zur Reinigung verwenden. Die Wiegeschüssel ist spülmaschinenfest. Die rostfreie Oberfläche des Basisgerätes mit einem feuchten Geschirrtuch abwischen und abtrocknen, weder in Wasser tauchen noch unter fließendem Wasser spülen. Im Geschirrspüler nicht spülen!

Lagerung

Das Basisgerät der Küchenwaage in der Schüssel lagern, um Platz zu sparen **6**. Die Küchenwaage gereinigt lagern, bei der Lagerung keine Gegenstände auf die Waage legen.

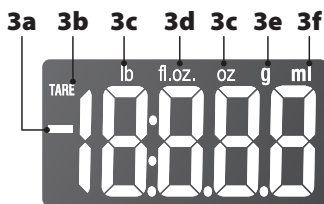
fr Mode d'emploi

Description

1. Bol gradué
2. Base de la balance
3. Écran numérique

- a) « - » valeur négative
- b) « TARE » fonction tare
- c) « lb, oz » livres, onces
- d) « fl. oz » onces liquides
- e) « g » grammes
- f) « ml » millilitres

4. Bouton Marche/Arrêt de la balance / fonction TARE
5. Sélection des unités métriques ou anglo-américaines
6. Couvercle du compartiment pour 2 piles AAA
7. 2 piles AAA 1,5 V



Paramètres techniques

Capacité/graduation : 5000 g / 1 g **Alimentation :** 2x AAA 1,5 V

Avant la première utilisation

La balance est conçue pour un usage domestique. Avant la première utilisation, laver le bol à l'eau courante et sécher. Déballez les piles, les mettre dans le compartiment à piles **1** et fermer le couvercle.

Mise en marche de la balance

Placer la balance sur une surface plane, placer le bol sur la base **2**. Toucher le bouton « Marche – Arrêt / T », l'écran affichera « 0 g » et la balance est prête à peser **3**. Si « unSE » apparaît sur l'écran de la balance, la balance n'est pas stable. Éteindre la balance, la déplacer sur une surface plane et répéter la mise en marche.

Avertissement : Ne pas utiliser la balance à proximité de sources de chaleur, de surfaces humides et d'appareils à fort champ électromagnétique (p. ex. micro-ondes, radio, téléphone portable).

Pesage

Placer l'aliment dans le bol et l'écran affichera le poids en grammes **4**. Lorsque d'autres ingrédients sont ajoutés, la balance indiquera le poids total des aliments insérés.

Avertissement : Ne pas surcharger la balance. Le poids total autorisé des aliments est de 5 kg. Lorsque la capacité est dépassée, l'écran affichera le symbole « EEEE ». Dans ce cas, retirer le bol avec les aliments de la balance, réduire leur quantité et répéter le pesage.

Fonction tare

Laisser le bol contenant le premier aliment pesé sur la balance et toucher le bouton « Marche – Arrêt / T ». Le poids affiché se remettra à zéro et le symbole « TARE » apparaîtra. Placer le deuxième aliment dans le bol et l'écran affichera le poids. Il est possible d'ajouter et de peser d'autres ingrédients séparément dans le bol jusqu'à atteindre la capacité totale de la balance **5**.

Sélection des unités de mesure

Remettre l'affichage à zéro et toucher à plusieurs reprises le bouton « UNIT » pour sélectionner les unités de mesure métriques ou anglo-américaines requises.

- « g » grammes
- « ml » millilitres
- « lb, oz » livres, onces
- « fl. oz » onces liquides

Le symbole correspondant s'affichera à l'écran et la balance indiquera les valeurs mesurées dans les unités sélectionnées. Lors de la prochaine mise en marche, la balance sera réglée pour mesurer le poids ou le volume dans les dernières unités utilisées.

Avertissement : N'utiliser la fonction pour mesurer le volume d'eau en ml ou fl. oz que pour l'eau et les liquides d'une densité similaire. Utiliser l'échelle du bol pour mesurer le volume d'autres liquides.

Arrêt de la balance

Toucher longuement le bouton « Marche – Arrêt / T » et éteindre la balance. Lorsque la balance n'est pas utilisée, elle s'éteint automatiquement au bout d'un moment.

Remplacement des piles

Lorsque le symbole de piles épuisées « LO » apparaît sur l'écran, remplacer les piles par des piles neuves. Utiliser uniquement des piles AAA 1,5 V de qualité. Retirer les piles de la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

Avertissement : Ne pas jeter les piles usagées ni l'appareil avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte.

Nettoyage

Laver le bol en plastique à l'eau courante avec la face douce d'une éponge, faire tremper si nécessaire. Pour le nettoyage du bol, ne pas utiliser d'objets tranchants ni de produits de nettoyage abrasifs. Le bol convient au lave-vaisselle. Nettoyer la surface de la base de la balance en acier inoxydable avec un torchon humide et la sécher, ne pas la plonger dans l'eau ou ne pas la laver à l'eau courante. Ne pas laver au lave-vaisselle !

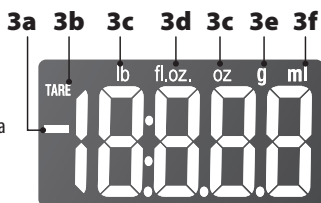
Stockage

Pour gagner de la place, stocker la base de la balance dans le bol **6**. Stocker la balance propre, ne poser aucun objet sur la balance pendant son stockage.

pl Instrukcja użytkowania

Opis

1. Miska z miarką
2. Podstawa wagi
3. Wyświetlacz cyfrowy
 - a) „-” wartość ujemna
 - b) „TARE” funkcja stopniowego ważenia
 - c) „lb, oz” funty, uncje
 - d) „fl. oz” uncja płynu
 - e) „g” gramy
 - f) „ml” mililitry
4. Przycisk Włęcz – wyłącz wagę / funkcja stopniowego ważenia TARE
5. Wybór jednostek metrycznych lub angloamerykańskich
6. Osłonka przestrzeni na 2 baterie AAA
7. 2 baterie AAA 1,5 V



Parametry techniczne

Nośność/dokładność: 5000 g / 1 g

Zasilanie: 2x AAA 1,5 V

Przed pierwszym użyciem

Waga jest przeznaczona do użytku domowego. Przed pierwszym użyciem należy umyć miskę pod bieżącą wodą i osuszyć ją. Należy wyjąć baterie z opakowania transportowego, włożyć je do przestrzeni na baterie **1** i zamknąć osłonką.

Włączenie wagi

Wagę należy postawić na równej powierzchni, miskę umieścić na podstawie **2**. Dotknąć przycisk „Włęcz – wyłącz / T”, na wyświetlaczu pojawi się „0 g”, a waga będzie przygotowana do ważenia **3**. Jeśli na wyświetlaczu wagi pojawi się „unSE”, waga nie stoi w stabilnej pozycji. Wagę należy wyłączyć, przenieść na równą powierzchnię i ponownie włączyć.

Ostrzeżenie: Nie należy używać wagi w pobliżu źródeł ciepła, wilgotnych powierzchni oraz urządzeń o silnym polu elektromagnetycznym (np. kuchenki mikrofalowej, radia, telefonu komórkowego).

Ważenie

Do miski należy włożyć żywność, na wyświetlaczu pojawi się jej masa w gramach **4**. Po dodaniu kolejnych składników wyświetli się całkowita masa włożonej do miski żywności.

Ostrzeżenie: Nie należy przeciążać wagi. Całkowita dozwolona masa żywności to 5 kg. Po przekroczeniu nośności na wyświetlaczu pojawi się symbol „EEEE”. W takim przypadku należy zdjąć z wagi miskę z żywnością, zredukować ilość składników, a następnie powtórzyć ważenie.

Stopniowe ważenie

Miskę ze składnikiem zważonym jako pierwszy należy pozostawić na wadze i dotknąć przycisk „Włącz – wyłącz / T”. Wyświetlacz wyzeruje się i pojawi się symbol funkcji stopniowego ważenia „TARE”. Do miski należy włożyć kolejny składnik, a na wyświetlaczu pojawi się jego masa. W ten sposób można dodawać do miski i wazyć oddzielnie kolejne składniki aż do momentu osiągnięcia całkowitej nośności wagi **5**.

Wybór jednostek miary

Dotykając wielokrotnie przycisk „UNIT”, gdy wyświetlacz zostanie wyzerowany, należy wybrać wymagane jednostki metryczne lub angloamerykańskie systemy miar.

- „g” gramy
- „ml” mililitry
- „lb, oz” funty, uncje
- „fl. oz” uncja płynu

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol, a waga będzie wyświetlać zmierzone wartości w wybranych jednostkach. Przy następnym włączeniu waga będzie ustawiona na mierzenie masy lub objętości w poprzednio używanych jednostkach.

Ostrzeżenie: Funkcji mierzenia objętości wody w ml lub fl. oz. należy używać tylko dla wody oraz płynów o podobnej gęstości. Do mierzenia objętości innych płynów należy użyć miarki na misce.

Wyłączenie wagi

Należy dłużej dotknąć przycisk „Włącz – wyłącz / T” i wyłączyć wagę. Jeżeli waga nie jest używana, po chwili wyłączy się automatycznie.

Wymiana baterii

Jak tylko na wyświetlaczu pojawi się symbol rozładowanych baterii „LO”, należy wymienić je na nowe. Należy używać wyłącznie baterii AAA 1,5 V wysokiej jakości. Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.

Ostrzeżenie: Zużytych baterii oraz produktu nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów, tylko do kontenera przeznaczonego na odpady tego typu lub oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytych baterii i sprzętu elektronicznego.

Czyszczenie

Miskę z tworzywa sztucznego należy myć pod bieżącą wodą przy pomocy delikatnej strony gąbki, w razie potrzeby pozostawić do odmożenia. Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, druciaków ani agresywnych środków czyszczących. Miskę można myć w zmywarce. Nierdzewną powierzchnię podstawy wagi należy czyścić wilgotną ściereczką i wysuszyć. Nie należy myć pod bieżącą wodą ani zanurzać w wodzie. Nie myć w zmywarce!

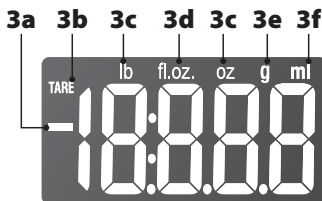
Przechowywanie

Aby zaoszczędzić miejsce, podstawę wagi należy przechowywać wewnątrz miski **6**. Wagę należy przechowywać wyczyszczoną, podczas przechowywania nie umieszczać na wadze żadnych przedmiotów.

sk Návod na použitie

Popis

1. Misa so stupnicou
2. Základňa váhy
3. Digitálny displej
 - a) „-“ záporná hodnota
 - b) „TARE“ funkcia dovažovania
 - c) „lb, oz“ libry, unce
 - d) „fl. oz“ tekuté unce
 - e) „g“ gramy
 - f) „ml“ mililitre
4. Tlačidlo Zapnutia – vypnutia váhy / funkcia dovažovania TARE
5. Voľba metrických alebo angloamerických jednotiek
6. Kryt úložného priestoru pre 2 AAA batérie
7. 2 batérie AAA 1,5 V



Technické parametre

Nośność/rozróżnienie: 5000 g / 1 g

Napájanie: 2x AAA 1,5 V

Pred prvým použitím

Váha je určená pre domáce použitie. Pred prvým použitím umyte misu pod tečúcou vodou a vysušte ju. Batérie vyberte z prepravného obalu, vložte ich do priestoru pre batérie **7** a uzavrite krytom.

Zapnutie váhy

Váhu postavte na rovnú plochu, misu umiestnite na základňu **2**. Dotknite sa tlačidla „Zapnutie – vypnutie / T”, na displeji sa zobrazí „0 g” a váha je pripravená na váženie **3**. Pokiaľ sa na displeji váhy objaví „unSE”, váha nie je stabilná. Váhu vypnite, premiestnite na rovnú plochu a zapnutie váhy zopakujte.

Upozornenie: Váhu nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov, vlhkých povrchov a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón).

Vázenie

Do misy vložte potravínu, na displeji sa zobrazí jej hmotnosť v gramoch **4**. Po pridaní ďalších surovín sa zobrazí celková hmotnosť vložených potravín. **Upozornenie:** Váhu nepreťažujte. Celková povolená hmotnosť potravín je 5 kg. Pri prekročení nosnosti sa na displeji zobrazí symbol „EEEE“. V takom prípade misu s potravinami z váhy zložte, zredukujte množstvo potravín a váženie zopakujte.

Dovažovanie

Misu s prvou odváženou surovinou ponechajte na váhe a dotknite sa tlačidla „Zapnutie – vypnutie / T“. Displej sa vynuluje a zobrazí symbol funkcie dovažovania „TARE“. Do misy vložte druhú potravínu a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť. Takto môžete do misy pridávať a oddelene vážiť ďalšie suroviny až do celkovej nosnosti váhy **5**.

Volba merných jednotiek

Opakovaným dotykom tlačidla „UNIT“ pri vynulovanom displeji zvolíte požadované jednotky metrickej alebo angloamerickej mernej sústavy.

- „g“ gramy
- „ml“ mililitre
- „lb, oz“ libry, unce
- „fl. oz“ tekuté unce

Na displeji sa zobrazí odpovedajúci symbol a váha bude zmerané hodnoty zobrazovať vo zvolených jednotkách. Pri ďalšom zapnutí bude váha nastavená na meranie hmotnosti alebo objemu v naposledy používaných jednotkách.

Upozornenie: Funkciu merania objemu vody v ml alebo fl. oz používajte len pre vodu a tekutiny s podobnou hustotou. Na meranie objemu iných tekutín použite stupnicu na mise.

Vypnutie váhy

Dotknite sa dlho tlačidla „Zapnutie – vypnutie / T“ a váhu vypnite. Pokiaľ váha nie je používaná, vypne sa po chvíli automaticky.

Výmena batérií

Keď sa na displeji zobrazí symbol vybitých batérií „LO“, vymeňte ich za nové. Používajte výhradne kvalitné AAA batérie 1,5 V. Pokiaľ váhu dlhšiu dobu nepoužívate, batérie z váhy vytiahnite.

Upozornenie: Použitá batéria a výrobok nepatria do domového odpadu, ale na miesto spätného odberu.

Čistenie

Plastovú misu očistite pod tečúcou vodou jemnou stranou hubky, v prípade potreby nechajte odmočiť. Na čistenie misy nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne čistiace prostriedky. Misa je vhodná do umývačky. Nerezový povrch základne váhy čistite vlhkou utierkou a vysušte, neponárajte do vody a neumývajte pod tečúcou vodou. Neumývajte v umývačke!

Skladovanie

Na úsporu miesta skladujte základňu váhy vloženú vo vnútri misy **6**. Váhu skladujte vyčistenú, pri skladovaní neumiestňujte na váhu žiadne predmety.

Használati útmutató

Leírás

1. Méréskálával ellátott tál
2. A mérleg talpa
3. Digitális kijelző

- a) „-“ negatív érték
- b) „TARE“ hozzámérés funkció
- c) „lb, oz“ font, uncia
- d) „fl. oz“ folyékony uncia
- e) „g“ grammok
- f) „ml“ milliliterek

4. Bekapcsolás – kikapcsolás gomb / TARE hozzámérés funkció
5. Metrikus vagy angolszász mértékegységek kiválasztása
6. A 2 AAA elem tárolóhelyének tokja
7. 2 AAA 1.5V-os elem

Műszaki paraméterek

Teherbírás/ felbontás: 5000 g / 1 g

Áramforrás: 2x AAA 1.5 V

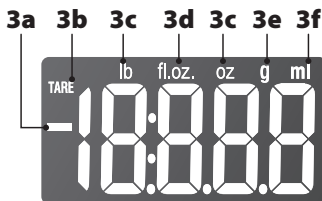
Első használat előtt

A mérleg otthoni használatra ajánlott. Első használat előtt mossa el a tálat folyó víz alatt, majd szárítsa meg. Vegye ki az elemeket a szállítási csomagolásból, helyezze őket az elemek tárolóhelyére **1**, és zárja le őket a tokkal.

A mérleg bekapcsolása

Állítsa a mérleget egyenes felületre, és helyezze a tálat a talpra **2**. Nyomja meg a „Bekapcsolás – kikapcsolás / T“ gombot, a kijelzőn az „0 g“ jelzés jelenik meg, a mérleg használatra kész **3**. Ha a mérleg kijelzőjén az „unSE“ jelzés jelenik meg, a mérleg nem stabil. Kapcsolja ki a mérleget, helyezze át egyenes felületre, és ismétlje meg a mérleg bekapcsolását.

Figyelmeztetés: Ne használja a mérleget hőforrás, nedves felületek és erős elektromágneses mezővel rendelkező berendezések közelében (pl. mikrohullámú sütő, rádió, mobiltelefon).



Внимание: Не используйте весы вблизи источников тепла, влажных поверхностей и устройств с сильным электромагнитным полем (например, микроволновая печь, радио, мобильный телефон).

Взвешивание

Вложите продукт в чашу, на дисплее появится его вес в граммах **4**. После добавления других ингредиентов отобразится общий вес вложенных продуктов.

Внимание: Не перегружайте весы. Общий допустимый вес продуктов составляет 5 кг. При превышении максимальной нагрузки на дисплее появляется символ «EEEE». В этом случае снимите чашу с продуктами с весов, уменьшите количество продуктов и повторите взвешивание.

Функция тарирования

Оставьте чашу с первым взвешенным ингредиентом на весах и нажмите кнопку «Включение – выключение / T». Дисплей обнулится и появится символ функции тарирования «TARE». Вложите продукт в чашу, на дисплее появится его вес. Таким образом, вы можете добавлять в чашу другие ингредиенты и взвешивать их отдельно до максимальной нагрузки весов **5**.

Выбор единиц измерения

Повторным касанием кнопки «UNIT» при обнулении дисплея выберите желаемые единицы метрической или англо-американской системы измерения.

- «g» граммы
- «ml» миллилитры
- «lb, oz» фунты, унции
- «fl. oz» жидкие унции

На дисплее появится соответствующий символ и весы будут отображать измеренные значения в выбранных единицах измерения. При дальнейшем включении весы, настроенные на измерение веса или объема, будут использовать последние используемые единицы.

Внимание: Функцию измерения объема воды в мл или жидких унциях используйте только для воды и жидкостей схожей консистенции. Для измерения объема других жидкостей используйте шкалу на чаше.

Выключение весов

Нажмите и удерживайте кнопку «Включение – выключение / T» и выключите весы. Если весы не используются, они автоматически выключатся через некоторое время.

Замена батареек

Как только на дисплее появится символ разряженных батареек «LO», замените их новыми. Используйте исключительно качественные батарейки AAA 1,5 В. Если вы долгое время не пользуетесь весами, выньте из них батарейки.

Внимание: Использованные батарейки и изделие не относятся к бытовым отходам, сдайте их в специальное место возврата.

Очистка

Пластиковую чашу очищайте под проточной водой мягкой стороной губки, в случае необходимости замочите. Не используйте для очистки чаши острые предметы или абразивные моющие средства. Чашу можно мыть в посудомоечной машине. Металлическое основание весов протрите влажной тканью и высушите, не погружайте в воду и не мойте под проточной водой. Не мойте в посудомоечной машине!

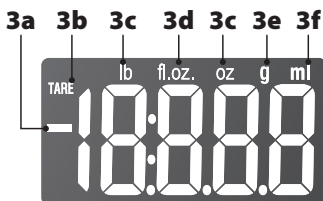
Хранение

Для экономии места основание весов храните вложенным внутрь чаши **6**. Храните весы очищенными, не кладите никакие предметы на весы во время хранения.

uk Інструкція для користувача

Опис

1. Чаша зі шкалою
2. Основа ваг
3. Цифровий дисплей
 - a) «←» від'ємне значення
 - b) «TARE» функція тарування
 - c) «lb, oz» фунти, унції
 - d) «fl. oz» рідкі унції
 - e) «g» грами
 - f) «ml» мілілітри
4. Кнопка Ввімкнення – вимкнення ваг/функція тарування TARE
5. Вибір метричних чи англо-американських одиниць виміру
6. Кришка відсіку для 2 AAA-батарейок
7. 2 батарейки типу AAA 1,5 В



Технічні параметри

Максимальне навантаження/ціна поділки: 5000 г / 1 г Живлення: 2x AAA 1,5 В

Перед першим використанням

Ваги призначені для домашнього використання. Перед першим використанням помийте чашу під проточною водою і висушіть її. Вийміть батарейки з транспортного пакування, помістіть їх у відсік для батарейок **1** та закрийте кришку.

Включення ваг

Ваги поставте на рівну поверхню, чашу помістіть на основу ваг **2**. Натисніть кнопку «Ввімкнення – вимкнення / Т», на дисплеї відобразиться «0 г» — ваги готові до зважування **3**. Якщо на дисплеї ваг відобразиться «unSE» — ваги не стабільні. Вимкніть ваги, перемістіть на рівну поверхню та повторіть ввімкнення ваг.

Увага: Не використовуйте ваги поблизу джерел тепла, вологих поверхонь та пристроїв із сильним електромагнітним полем (наприклад, мікрохвильова піч, радіо, мобільний телефон).

Зважування

Вкладіть продукт у чашу, на дисплеї відобразиться його вага у грамах **4**. Після додавання інших інгредієнтів відобразиться загальна вага вкладених продуктів.

Увага: Не перевантажуйте ваги. Загальна допустима вага продуктів – 5 кг. При перевищенні максимального навантаження на дисплеї відобразиться символ «EEEE». У цьому випадку зніміть чашу з продуктами з ваг, зменшіть кількість продуктів і повторіть зважування.

Функція тарування

Залишіть чашу з першим зваженим інгредієнтом на вагах і натисніть кнопку «Ввімкнення – вимкнення / Т». Дисплей обнулиться та відобразиться символ функції тарування «TARE». Вкладіть продукт у чашу, на дисплеї відобразиться його вага. Таким чином, ви можете додавати до чаші інші інгредієнти та зважувати їх окремо до максимального навантаження ваг **5**.

Вибір одиниць виміру

Повторним торканням кнопки «UNIT» під час обнулення дисплея оберіть бажані одиниці метричної або англо-американської системи вимірювання.

- «g» грами
- «ml» мілілітри
- «lb, oz» лібри, унції
- «fl. oz» рідкі унції

На дисплеї відобразиться відповідний символ і ваги відображатимуть виміряні значення у вибраних одиницях вимірювання. При подальшому ввімкненні, ваги, налаштовані на вимірювання ваги або об'єму, будуть відображати останні одиниці, що використовувалися.

Увага: Функцію вимірювання об'єму води в мл або рідких унціях використовуйте тільки для води та рідин схожої консистенції. Для вимірювання об'єму інших рідин використовуйте шкалу на чаші.

Вимкнення ваг

Натисніть та утримуйте кнопку «Ввімкнення – вимкнення / Т» і вимкніть ваги. Якщо ваги не використовуються, вони автоматично вимикаються через деякий час.

Заміна батарейок

Як тільки на дисплеї відобразиться символ розряджених батарейок «LO», замініть їх новими. Використовуйте виключно якісні батареї AAA 1,5 В. Якщо ви довгий час не використовуєте ваги, вийміть з них батарейки.

Увага: Використані батарейки та виріб не слід утилізувати як побутові відходи, утилізуйте їх в місці збору.

Очищення

Пластикову чашу очищуйте під проточною водою м'якою стороною губки, у разі потреби залиште відмочуватись у воді. Для очищення чаші не використовуйте гострі предмети чи абразивні миючі засоби. Чаша підходить для посудомийної машини. Металеву поверхню основи ваг протріть вологою ганчіркою і висушіть, не занурюйте до води і не мийте під проточною водою. Не мийте в посудомийній машині!

Зберігання

Для економії місця основу ваг зберігайте вкладеною всередину чаші **6**. Зберігайте ваги очищеними, не кладіть жодних предметів на ваги під час зберігання.

tescoma®



www.tescoma.com

designed by **tescoma**® design protected

TESCOMA s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Czech Republic

TESCOMA distributors: IT, Cazzago S.M. (BS), Trav. Caduti del Lavoro 3

ES, TESCOMA España, S.L., Mutxamel, Alicante, Pl.Riodel, E4

PT, Espargo, Sta. Maria da Feira, Rua 25 de Abril 215

PL, Katowice, Warzywna 14 / SK, Púchov, Nimnická cesta

UA, Oľecka, TOB, Т.Д.Т.; 2/1 B. Cryca / DE, Butzbach-Griedel, Wingerstr.

HU, 1115 Bp., TESCOMA Kft., Keveháza u. 1-3. / CN, Guangzhou, Tianhe District

